



Αριθμ. 150/ 12/ 2007

ΓΕΝΙΚΟ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρον 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

Στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση της Συμφωνίας που ιδρύει Διεθνή Επιτροπή για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων, της Συμφωνίας για τις σχέσεις μεταξύ της Επιτροπής αυτής και της Διεθνούς Επιτροπής Ερυθρού Σταυρού, όπως αυτές παρατάθηκαν και τροποποιήθηκαν, καθώς και του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της Συμφωνίας που ιδρύει Διεθνή Επιτροπή για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων και του Πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη Συμφωνία για τις σχέσεις μεταξύ της Επιτροπής αυτής και της Διεθνούς Επιτροπής Ερυθρού Σταυρού».

Με τις διατάξεις του υπόψη νομοσχεδίου, προτείνεται η κύρωση των ανωτέρω Συμφωνιών, που έχουν υπογραφεί στη Βόννη στις 6 Ιουνίου 1955, μετά των Πρωτοκόλλων και λοιπών Πράξεων, για την παράταση και τροποποίηση των Συμφωνιών αυτών. Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο, κυρώνονται και έχουν την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος οι προαναφερόμενες Πράξεις, με τις διατάξεις των οποίων προβλέπονται, μεταξύ άλλων και τα ακόλουθα:

Ι. ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΟΥ ΙΔΡΥΕΙ ΔΙΕΘΝΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ κ.λπ.

1. Συμπληρώνεται το προοίμιο της κυρούμενης Συμφωνίας με αναφορές στην:
 - α. Προσχώρηση, εκ των υστέρων, των Κυβερνήσεων της Ελλάδας και της Πολωνίας στην κυρούμενη Συμφωνία και την ως εκ τούτου συμμετοχή τους, ως μέλη, στη Διεθνή Επιτροπή για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων.
 - β. Επθυμία των συμβαλλομένων μερών να διασφαλίσουν την πρόσβαση, για ερευνητικούς σκοπούς, στα αρχεία και έγγραφα που τηρούνται από την Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων.
- 2.α. Ιδρύεται μια Διεθνής Επιτροπή, που αποτελείται από έναν αντιπρόσωπο κάθε μιας από τις Κυβερνήσεις – συμβαλλόμενα μέρη, στην οποία προεδρεύει ένας από τους αντιπροσώπους αυτούς.
 - β. Παρέχεται η δυνατότητα, στην ιδρυόμενη Επιτροπή, να προσκαλεί αντιπροσώπους και από άλλες Κυβερνήσεις, κατά τη συζήτηση θεμάτων που ενδιαφέρουν τις Κυβερνήσεις αυτές.
 - γ. Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με τη λειτουργία της Επιτροπής (τρόπος σύγκλησης αυτής και λήψης των αποφάσεων κ.λπ.). (άρθρο 1)

3. Καθήκον της Διεθνούς Επιτροπής ορίζεται η διασφάλιση του συντονισμού μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών για θέματα σχετικά με τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων και την παροχή οδηγιών, για τις διαδικασίες της Υπηρεσίας αυτής.

(άρθρο 2)

4. Εξουσιοδοτείται ο Πρόεδρος της Διεθνούς Επιτροπής, από τα συμβαλλόμενα μέρη, να συνομολογήσει τη Συμφωνία που ρυθμίζει τις σχέσεις μεταξύ της Επιτροπής αυτής και της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού, καθώς και περαιτέρω συμφωνίες για την τροποποίηση αυτής.

(άρθρο 3)

5. Προβλέπεται ότι, ο Ύπατος Αρμοστής των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες ή οποιαδήποτε άλλη υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, που μπορεί να τον διαδεχθεί στην άσκηση των καθηκόντων του, θα διορίσει έναν μόνιμο παρατηρητή στη Διεθνή Επιτροπή, ο οποίος θα φροντίζει για τα συμφέροντα των προσώπων που εμπίπτουν στην εντολή του. (άρθρο 4, σε συνδυασμό με το άρθρο II του Πρωτοκόλλου για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας)

6. Παρέχεται η δυνατότητα σε Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις, που έχουν σαφώς προσδιορισμένο σχετικό συμφέρον, να υποβάλλουν προτάσεις στη Διεθνή Επιτροπή και να συμμετέχουν στις συζητήσεις για τις προτάσεις αυτές.

(άρθρο 5)

7. Παρέχεται, επίσης, το δικαίωμα στις Κυβερνήσεις, που αντιπροσωπεύονται στη Διεθνή Επιτροπή, και στον Ύπατο Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες ή οποιαδήποτε άλλη υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, που μπορεί να τον διαδεχθεί στην άσκηση των καθηκόντων του, να διατηρούν, με έξοδά τους, ένα μόνιμο γραφείο συνδέσμου στη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων. (άρθρο 6, σε συνδυασμό με το άρθρο II του Πρωτοκόλλου για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας)

8. Εξειδικεύονται οι υποχρεώσεις των Κυβερνήσεων που αντιπροσωπεύονται στη Διεθνή Επιτροπή, όσον αφορά στην παρεχόμενη βοήθειά τους προς τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων (εξέταση, αντιγραφή ή / και μεταφορά ακόμη όλων των εγγράφων που τηρούνται σε κρατικά, δημόσια ή ιδιωτικά αρχεία και αναφέρονται σε πρόσωπα που τέθηκαν υπό περιορισμό στα στρατόπεδα συγκέντρωσης ή εργασίας ή εκτοπίστηκαν, ως αποτέλεσμα του Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου). (άρθρο 7)

9. Παρέχεται το δικαίωμα, σε κάθε Κυβέρνηση, να λαμβάνει ένα αντίγραφο των αρχείων και εγγράφων της Διεθνούς Υπηρεσίας Αναζητήσεων, τα οποία μπορεί στη συνέχεια να καταστήσει προσιτά για έρευνα στις εγκαταστάσεις ενός κατάλληλου αρχειακού χώρου φύλαξης στο έδαφός της. (άρθρο 8 (δς), σε συνδυασμό με το άρθρο III του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της ανωτέρω Συμφωνίας)

10. Προβλέπεται η σύνταξη τριών πρωτότυπων καταλόγων με τα πλήρη αρχεία και έγγραφα της Διεθνούς Υπηρεσίας Αναζητήσεων, από αντιπροσώπους των Κυβερνήσεων της Γαλλικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου της Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αφενός και της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού αφετέρου.

(άρθρο 9)

11. Η ισχύς της Συμφωνίας έχει παραταθεί για αόριστη χρονική περίοδο, παρεχομένης όμως της δυνατότητας καταγγελίας αυτής από κάθε συμβαλλόμενο μέρος κατά την οριζόμενη σχετική διαδικασία. (άρθρα I και II της Ρύθμισης για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας)

II. ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ κ.λπ.

1. Συμπληρώνεται το προοίμιο της κυρούμενης Συμφωνίας με αναφορά στην :
 - α. Προσχώρηση των Κυβερνήσεων της Ελλάδας και της Πολωνίας στη Συμφωνία που ιδρύει Διεθνή Επιτροπή για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων και την ως εκ τούτου συμμετοχή τους, ως μέλη, της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων.
 - β. Βούληση των Κυβερνήσεων για διασφάλιση της πρόσβασης για ερευνητικούς σκοπούς στα αρχεία και έγγραφα που τηρούνται από τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων, τόσο επιτόπια όσο και μέσω αντιγράφων των αρχείων και εγγράφων.
 - γ. Διασφάλιση επαρκούς προστασίας των προσωπικών δεδομένων. (άρθρο I του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της Συμφωνίας)
- 2.α. Προβλέπεται ο διορισμός, από τη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού, ενός Ελβετού υπηκόου, ως Διευθυντή, της Διεθνούς Υπηρεσίας Αναζητήσεων.
 - β. Ορίζονται οι υποχρεώσεις του εν λόγω Διευθυντή, ο οποίος αμείβεται από τη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού. (άρθρα 1, 2)
3. Προσδιορίζονται τα πρόσωπα και οι φορείς που μπορούν να λαμβάνουν γνώση του περιεχομένου των αρχείων και εγγράφων, τα οποία κατατίθενται στη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων. (άρθρο 3, σε συνδυασμό με το άρθρο II του Πρωτοκόλλου για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας, καθώς και με το άρθρο II της Ρύθμισης παράτασης και τροποποίησης αυτής)
- 4.α. Ως βασικό καθήκον της Διεθνούς Υπηρεσίας Αναζητήσεων, ορίζεται η παροχή, μέσω κατάλληλων διαύλων και ανέξοδα, πληροφοριών από τα αρχεία και τα έγγραφά της, στους άμεσα ενδιαφερόμενους, για ανθρωπιστικούς σκοπούς.
 - β. Ορίζονται τα πρόσωπα και οι φορείς, στους οποίους η Διεθνής Υπηρεσία Αναζητήσεων διαθέτει, επίσης, πληροφορίες προς όφελος των ενδιαφερόμενων μερών ή των επιτρόπων, διαχειριστών ή εκτελεστών τους. (άρθρο 4, σε συνδυασμό με το άρθρο III του Πρωτοκόλλου για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας)
- 5.α. Τα αρχεία και τα έγγραφα που κατέχει η Διεθνής Υπηρεσία Αναζητήσεων θα είναι διαθέσιμα για έρευνα, μέσω της πρόσβασης: i) στις εγκαταστάσεις της Υπηρεσίας αυτής στο Bad Arolsen και ii) στα αντίγραφα των αρχείων και των εγγράφων που παραλαμβάνονται από τις Κυβερνήσεις.
 - β. Τα αρχεία και τα έγγραφα, των οποίων η Διεθνής Υπηρεσία Αναζητήσεων έχει το αποκλειστικό δικαίωμα χρήσης, μπορούν να χρησιμοποιηθούν περαιτέρω, μόνον εφόσον συμφωνούν προς τούτο γραπτώς ο δωρητής αυτών ή ο νόμιμος

διάδοχός του. (άρθρο 4 (δix), σε συνδυασμό με το άρθρο III του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της Συμφωνίας)

6.α. Καθορίζονται οι όροι και οι προϋποθέσεις, σύμφωνα με τις οποίες επιτρέπεται η πρόσβαση και η χρήση των αρχείων και εγγράφων που κατέχει η Διεθνής Υπηρεσία Αναζητήσεων.

β. Κατά γενική αρχή, η χρήση θα περιορίζεται στα αρχεία και τα έγγραφα που είναι διαθέσιμα σε ψηφιακή μορφή.

γ. Ο αιτών φέρει ατομική ευθύνη για την αποκάλυψη των προσωπικών δεδομένων. (άρθρο 4 (τρix), σε συνδυασμό με το άρθρο III του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της Συμφωνίας)

7.α. Η Διεθνής Υπηρεσία Αναζητήσεων, τα μέλη της Επιτροπής, και οι σύνδεσμοι θα λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να αποφύγουν την αποκάλυψη πληροφοριών για πρόσωπα, οι οποίες θα μπορούσαν να βλάψουν τα συμφέροντα αυτών ή των συγγενών τους.

β. Ορίζεται ότι, η εκπλήρωση των ανθρωπιστικών και ερευνητικών εντολών είναι πλήρως συμβατή με τις προαναφερόμενες διατάξεις. (άρθρο 5, σε συνδυασμό με το άρθρο II του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της Συμφωνίας)

8.α. Προβλέπεται ότι, οι Κυβερνήσεις της Γαλλικής Δημοκρατίας, του Ηνωμένου Βασιλείου της Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφού υπογράψουν τρεις πρωτότυπους πλήρεις καταλόγους των αρχείων και εγγράφων της Διεθνούς Υπηρεσίας Αναζητήσεων, θα καταθέσουν έναν κατάλογο μαζί με την Συμφωνία που ιδρύει Διεθνή Επιτροπή, για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων, ο δεύτερος θα διαβιβαστεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και ο τρίτος θα παραμείνει στη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού, για όσο χρονικό διάστημα συνεχίζεται η ευθύνη της για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων.

β. Ο Διευθυντής της Υπηρεσίας αυτής θα εξασφαλίζει ότι ο κατάλογος αυτός τηρείται ενήμερος. (άρθρο 6, σε συνδυασμό με το άρθρο IV του Πρωτοκόλλου για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας)

9.α. Επιτρέπεται στις Κυβερνήσεις να λαμβάνουν, μετά από αίτησή τους, ένα μοναδικό αντίγραφο των αρχείων και εγγράφων της Διεθνούς Υπηρεσίας Αναζητήσεων.

β. Παρέχεται η δυνατότητα στις Κυβερνήσεις να καταστήσουν προσιτά τα αρχεία και τα έγγραφα αυτά για έρευνα στις εγκαταστάσεις ενός κατάλληλου αρχειακού χώρου φύλαξης στο έδαφός τους.

γ. Οι Κυβερνήσεις υποχρεούνται, κατά την πρόσβαση στα αντίγραφα, να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των προσωπικών δεδομένων, που περιλαμβάνονται σ' αυτά. (άρθρο 6 (δix), σε συνδυασμό με το άρθρο III του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της Συμφωνίας)

10.α. Επιβάλλεται η υποχρέωση στη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού, να υποβάλλει εξαμηνιαίες εκθέσεις, σχετικά με τις δραστηριότητες της Διεθνούς Υπηρεσίας Αναζητήσεων.

β. Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με την αποστολή στην Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας: i) ετήσιας εκτίμησης του προϋπολογισμού και ii) αντιγράφου του ετήσιου λογαριασμού των διαφόρων

δαπανών και εσόδων για το προηγούμενο οικονομικό έτος. (άρθρο 9, σε συνδυασμό με το άρθρο VI του Πρωτοκόλλου για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας)

11. Η ισχύς της κυρούμενης Συμφωνίας έχει παραταθεί για αόριστη χρονική περίοδο. (άρθρο 10, σε συνδυασμό με το άρθρο I του Πρωτοκόλλου για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας, καθώς και με το άρθρο I παρ.1 της Ρύθμισης παράτασης και τροποποίησης αυτής)

B. Με το άρθρο δεύτερο του νομοσχεδίου, σε συνδυασμό με το άρθρο 10 των Συμφωνιών και των άρθρων IV και VII των Πρωτοκόλλων τροποποίησης αυτών, ορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος του υπό ψήφιση νόμου και των κυρούμενων Πράξεων.

Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

1. Ετήσια δαπάνη από τη: **α.** Συμμετοχή αντιπροσώπου της χώρας μας, στη Διεθνή Επιτροπή για την Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων, που ιδρύθηκε βάσει της σχετικής Συμφωνίας. Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής, εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (χώρα αποστολής, χρόνος παραμονής, αριθμός μετακινήσεων κ.λπ.) και εκτιμάται στο ποσό των **2.500 €** περίπου, ετησίως. (άρθρο 1 (α) της Συμφωνίας που ιδρύει Διεθνή Επιτροπή για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων)

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από τυχόν: **α.** Ίδρυση μόνιμου γραφείου συνδέσμου της Ελλάδος στη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων. Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και εκτιμάται στο ποσό των **200.000 €** περίπου ετησίως. Η δαπάνη αυτή θα προσανηθεί / προσανξάνεται κατά το χρόνο έναρξης λειτουργίας του Γραφείου με το ποσό των **35.000 €** περίπου και των **65.000 €** ανά τριετία έκτοτε, λόγω της κάλυψης των εξόδων μετακίνησης των υπαλλήλων, που θα στελεχώσουν το εν λόγω Γραφείο. (άρθρο 6 της Συμφωνίας που ιδρύει Διεθνή Επιτροπή για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων)

β.ι) Διαμόρφωση εγκαταστάσεων για τη δημιουργία αρχειακού χώρου φύλαξης, των αντιγράφων των αρχείων και των εγγράφων, που τηρούνται στη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων, ώστε να καταστούν προσιτά για έρευνα. **ii)** Δημιουργία σχετικής βάσης δεδομένων. Η εφάπαξ δαπάνη εκ της αιτίας αυτή εκτιμάται στο ποσό των **300.000 €** περίπου, η δε ετήσια δαπάνη από την κάλυψη των σχετικών λειτουργικών εξόδων εκτιμάται στο ποσό των **50.000 €** περίπου. (άρθρο 8 (δix) της Συμφωνίας που ιδρύει Διεθνή Επιτροπή για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων, σε συνδυασμό με το άρθρο III του Πρωτοκόλλου για την τροποποίηση αυτής, καθώς και με το άρθρο 6 (δix) της Συμφωνίας για τις σχέσεις μεταξύ της Επιτροπής αυτής και της Διεθνούς Επιτροπής Ερυθρού Σταυρού, σε συνδυασμό με το άρθρο III του Πρωτοκόλλου για την παράταση και την τροποποίηση της Συμφωνίας αυτής)

γ. Μεταφορά στη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων όλων των εγγράφων, που τηρούνται σε κρατικά, δημόσια ή ιδιωτικά αρχεία στην Ελλάδα και αφορούν

συγκεκριμένες κατηγορίες προσώπων. (άρθρο 7 της Συμφωνίας που ιδρύει Διεθνή
Επιτροπή για τη Διεθνή Υπηρεσία Αναζητήσεων)



Αθήνα 9 Ιουλίου 2007

Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Λέτσιος